English

GENRERAL INSTRUCTIONS:
- These products are specifically manufactured for mountaineering, and rock climbing.
- All uses for which this product has not been designed are forbidden.
- The various components of the safety chain (harness, rope, karabiners, tape, slings, anchors, belaying devices, descenders) should conform to UIAA or EN Standards.
- Check that this product is compatible with the other components of your equipment.
- It is essential for security that the anchor placement is always correctly positioned and that the user takes care to reduce to a minimum the risk of fall and the length of a fall (Fig. 13 & 14).
- Where practicable this product should be treated as Personal Protective Equipment and allocated personally to a competent person for the lifetime of the system.

PRECAUTIONS
- The product must be protected from sharp edges and other mechanical hazards.
- Before installation, check the strength of the supports (Minimum strength 10kN) . Check that the material of these supports is compatible with the webbing of the anchor. The anchor point for the fall arrest system should for preference be situated above the position of the user.
- Before and during use, the possibility of rescue in case of difficulty must be considered.
- Users must ensure that their state of health will not affect their security whilst using the product.
- Check the compatibility of this product with other elements of the system

CARE AND MAINTENANCE
- The products must not be allowed contact with chemical agents, particularly acids which may destroy the fibers without visible evidence.
- Avoid unnecessary exposure to UV, store the slings in a cool, shaded place, away from dampness and direct heat. For transporting, bear the same considerations in mind.
- To dry, after use or washing, leave in a dry shaded place away from direct heat.
- This product must be inspected periodically and meticulously, every 3 months if in frequent use, annually for occasional use.
- All and every modification or repair is forbidden.
- Never hide any deterioration under adhesive tape.
- The product is personal equipment. During any use away from you it may be subject to grave damage, which may not be visible.

WARNING
- It is essential to adhere strictly to the recommendations above.
- The various cases of wrong use shown in this notice are not exhaustive, there are innumerable wrong uses possible, it is not feasible to show them all.
- Caving, work at height, climbing and mountaineering are dangerous activities which can result in grave injury or death.
- Special knowledge and training are required to use this product.
- Apprenticeship in techniques and competence specific to this product are essential for its use
- This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent person.
- Failure to follow these warnings increases the risk of injury or death.
- The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.
- You are responsible for your own actions and decisions
- It is essential for the security of the user that the seller supplies this user notice in the language of the country where it will be used.

MEANING OF MARKINGS :
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
0598 : The number of the organisation overseeing the control of manufacturing, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
0120 : The number of the organisation overseeing the control of manufacturing, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0194 : Number of the Notified Body, INSPEC international Ltd.56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER, M6 6AJ, UNITED KINGDOM
Control number and serial number : The last 2 digits indicate the year of manufacture
EN 566: 2006 - EN 12275 – EN 362 : Standard reference
Notified body for UE type-examination :
APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANCE, no. 0082. -
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, no. 1019

BEAL GUARANTEE
This product is guaranteed for 3 years against any faults in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility
BEAL is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

SLINGS
PRECAUTIONS
- When affected by water or ice they become much more sensitive to abrasion and lose strength: redouble your precautions.
- Their strength is materially reduced by knots made for purposes of use
- The temperature in which they are stored or used must never exceed 80°C. The melting temperature of polyamide is 215°C, that of Dyneema is 145°C and that of polyester is 260° C.

CARE AND MAINTENANCE
- If they get dirty, wash in cold, clean water, if necessary using a cleaning agent suitable for delicate fabrics, with a soft synthetic fibre brush. Disinfect only using materials that have no effect on the synthetic materials used.
- Before and after each use, check the state of the stitching and the tape, in particular the state of the edges.

LIFETIME
- Lifetime = Time of storage before first use + time in use.
- The working life depends on the frequency and the type of use.
- Abrasion, UV exposure and humidity gradually degrade the properties of the slings.
- Storage time : In good storage conditions this product may be kept for 5 years before first use without affecting its future lifetime duration in use.
- **Lifetime** :

The potential lifetime of this product in use is 10 years.
Attention : This is only a potential lifetime. A sling could be destroyed during its first use. It is the inspections which determine if the product must be scrapped more quickly. Proper storage between uses is essential. The lifetime of the sling in use must never exceed 10 years. The total maximum lifetime (storage before use + lifetime in use) is thus limited to 15 years.
- **A sling must be scrapped without delay if :**

- it has taken a major fall, approaching fall factor 2,
- on inspection it appears to be damaged,
- it has been in contact with dangerous chemical products,
- if there is the slightest doubt about its security.

CONNECTORS
USE
- The connectors are a vital transmission component of the mechanical resistance between a proper anchorage point and the user who should accidentally fall. A malfunction due to improper use of the equipment is dangerous for the physical health of the user.
- The connectors must be used as follows : closed – with the closing system locked – without any constrictions or other pressures on the outer side of the connector.
- This equipment must be personally allocated to a competent person for the entire life of the system.
- When a connector is inserted in any fall arrest system, in order to regulate the other components correctly and not compromise the efficiency of the system you must take into account the length of the connector.

TYPES OF CONNECTORS FOR MOUNTAINEERING (EN12275)
- 1. CLASS B – BASIC WITH STRAIGHT GATE Connectors in various forms and sizes for the general use. Models with screw gate complete the range
- 2. CLASS B – BASIC WITH BENT GATE The shape of the gate allows the easy insertion of the rope
- 3. CLASS H – HMS WITH SCEWGATE CLOSING This type of connector is indispensable for belaying during rescue operations.
- 4. CLASS H – HMS WITH AUTOMATIC CLOSING GATE This type of connector guarantees maximum safety; Designed for progressive belaying. It is a good alternative to the screw gate connector in rescue operations. The correct use is shown in Fig. 1-4-5. Fig 2 and 3 show the prohibited use.
- 5. CLASS K – SPECIAL FOR THE VIA FERRATA. This model is designed with an automatic gate closing system that at the same time has an excellent opening.
- 6. CLASS T – TERMINATION CONNECTOR. These connectors are to be used with sewn-in webbing that has a breaking load greater than 22kN, width max 21mm and is in conformity with the European Standard EN566. See Fig.9.
- 7. TYPE X – OVAL. Connector for use on fixed rope and for caving, for pulley-brake and descend operations.
- 8. CLASS Q – WITH SCREW GATE. For enduring or permanent connections.WARNING : DO NOT USE FOR CLIMBING

INSTRUCTIONS FOR USE
- For a correct use always insert the rope in the connector from the external part of the rock as shown in Fig. 6, otherwise a fall CAN CAUSE THE ROPE TO ACCIDENTALLY COME OUT. This risk increases if you use connectors with a bent gate (Fig. 7).
- During use check that the connector doesn't hit any obstacles and doesn't touch the rock in any way (Fig. 10).
- An accidental opening of the gate (caused by an impact against, a sharp projection of the rock pressing on the gate, the rope running rapidly through the connector creating vibrations that can cause the gate top open, vibrations, etc.) considerably decreases the resistance of the connector.

IMPROPER USE REDUCES THE RESISTANCE AND LONGEVITY OF THE CONNECTOR.

TYPES OF CONNECTORS FOR PERSONAL PROTECTION (EN362)
- CLASS A : ANCHOR CONNECTOR : component which may be linked directly to a specific type of anchor.
- CLASS B : BASIC CONNECTOR : intended to be used as component
- CLASS T : TERMINATION CONNECTOR : element of a sub-system in which the loading acts on a predetermined direction.
- The class identification is marked on the device. Refer to table C to identify the rank and the maximum gate opening ("a" in mm) of your connector.

- **WARNING** : The connectors equipped with a manual locking gate (screw gate) are to be used only when the opening and closing operations are not frequent. When using these connectors, the screw must be completely closed; for connectors class Q verify that the threads of the screw are not visible. Avoid loading a connector across its gate.
- Verify that the technical identification and control card inconformity with standard EN 365:2004 is provided with the product. This card must be filled in and kept updated by the user. If the card is missing, do not use the device.

- **WARNING** : be sure the webbing is inserted in the correct position (Fig. 9)

PRECAUTIONS
- When affected by water or ice they loose strength: redouble your precautions.
- The temperature in which the connector is stored must not exceed 100°C. Store away from corrosives.
- When using catch free system connectors (Fig. 12) pay particular attention to the slot on the lever: it has to be dirt-free: soil, mud, gravel etc. In the case of use on ice falls or alpine environments, make sure the slot on the lever is not obstructed by snow or ice.

MAINTENANCE
- During inspection, check that the markings on the connector are legible
- This product is personal equipment. During any use away from you it may be subject to grave damage, which may not be visible.
- Lubricate the mobile components with a specific silicone based lubricant. If the connector comes in contact with salt water, wash it immediately and lubricate it; all necessary maintenance operations must be carried out by competent persons explicitly authorized and scrupulously following the operational instructions established by the producer.
- Clean the connectors with soft water and dry it with a non-abrasive cloth.

DISINFECTION
Dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max 20°C). Soak the tool in this solution for one hour. Rinse with potable water and dry with a clean cloth.

LIFETIME
- The lifetime of metallic product is indefinite.
- A connector can be destroyed during its first use. It is the inspection which determine if the product must be scrapped. Proper storage between uses is essential.
- **A connector must be retired immediately :**

- if it has held a fall,
- if inspection reveals or even indicates damage,
- if it has been in contact with any active or dangerous chemical,
- if there is the slightest doubt about its security.

Français

UTILISATION
- Ces produits sont spécialement fabriqués pour l'alpinisme, l'escalade et la sécurité.
- Toute utilisation à laquelle ce produit n'est pas destiné est interdite.
- Les différents composants de la chaîne d'assurage (harnais, corde, mousquetons, sangles, points d'ancrages, appareils d'assurage, descendeurs) doivent être conformes aux normes U.I.A.A. ou E.N.
- Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments de votre matériel.
- Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage soit toujours correctement positionné et que l'utilisateur veille à réduire au maximum le risque de chute et la hauteur de chute (Fig.13 et Fig.14)
- Cet équipement doit être attribué personnellement à une personne compétente durant toute la vie du système.

PRÉCAUTIONS
- Les produits doivent être protégés des arêtes tranchantes et autres agressions mécaniques.
- Lors de l'installation, vérifier la solidité des supports (résistance 10 kN). Assurez vous que les matériaux de ces supports soient compatibles avec les sangles d'amarrage. L'ancrage du système d'arrêt des chutes doit être de préférence situé au dessus de la position de l'utilisateur.
- Avant et pendant l'utilisation, les possibilités de secours en cas de difficultés doivent être envisagées.
- Les utilisateurs doivent s'assurer que leur état de santé ne peut pas affecter leur sécurité lors de l'utilisation de ce matériel.
- Vérifier la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système.

ENTRETIEN
- Les produits ne doivent pas être mis en contact avec des agents chimiques, principalement des acides qui peuvent détruire les fibres sans que cela soit visible.
- Éviter l'exposition inutile aux U.V. Stocker les anneaux à l'ombre, à l'abri de l'humidité et d'une source de chaleur. Pour le transport, respecter les mêmes consignes.
- S'ils ont été mouillés, en utilisation ou par lavage, les laisser sécher à l'ombre, à l'écart de toute source de chaleur.
- Ce produit doit être contrôlé de manière approfondie, tous les 3 mois pour une utilisation fréquente, annuellement pour une utilisation occasionnelle.
- Lors des contrôles la lisibilité des marquages doit être vérifier.
- Toute modification ou réparation est interdite.
- Ne jamais masquer une détérioration par une bande adhésive.
- Ce produit est un équipement personnel. Durant son utilisation hors de votre présence il peut subir des dommages graves et invisibles.

AVERTISSEMENT
- Il faut respecter strictement les recommandations faites ci-dessus.
- Les quelques cas de mauvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Il existe une multitude de mauvaises utilisations qu'il n'est pas possible d'énumérer.
- La spéléologie, les travaux en hauteur, l'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles.
- L'apprentissage des techniques et une compétence particulière sont requis pour l'utilisation de ce produit.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien l'utilisateur doit être placé sous le contrôle d'une personne compétente.
- Tout manquement à ces règles accroît le risque de blessure ou de mort.
- L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.
- Vous êtes responsables de vos propres actions et décisions.
- Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse ce mode d'emploi dans la langue du pays d'utilisation du produit.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES :
CE : Conformité au règlement Européen (2016/425) relatif aux equipement de protection individuel.
0598 : Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
0120 : Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0194 : Numéro de l'organisme intervenant dans le contrôle de la fabrication, INSPEC international Ltd.56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER, M6 6AJ, UNITED KINGDOM
N° de contrôle et n° de lot : les 2 derniers chiffres indiquent l'année de fabrication
EEN 566: 2006 - EN 12275 – EN 362 : Référentiel technique
Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type : APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANCE, no. 0082.
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, no. 1019

GARANTIE BEAL
Ce produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dûs aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.
Responsabilité
BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenus ou résultant de l'utilisation de ses produits.

ANNEAUX
PRÉCAUTIONS
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, ils deviennent beaucoup plus sensibles à l'abrasion et perdent de leur résistance : multiplier les précautions.
- Leur résistance est nettement réduite par les nœuds formés pour l'utilisation.
- La température d'utilisation ou de stockage ne doit jamais dépasser 80° C. La température de fusion du polyester est de 260° C.

ENTRETIEN
- S'ils sont sales, les laver à l'eau claire et froide, avec éventuellement une lessive pour textiles délicats, en les brossant avec une brosse synthétique. Désinfection à l'aide de produits appropriés seulement, n'ayant aucune influence sur les matières synthétiques.
- Avant et après chaque utilisation, contrôler l'état des coutures et de la sangle, tout particulièrement l'état des lisières.

DURÉE DE VIE
- Durée de vie = durée de stockage avant première utilisation + durée d'utilisation.
- La durée de vie dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.
- Les sollicitations mécaniques, les frottements, les U.V. et l'humidité dégradent peu à peu les propriétés des anneaux.
- Durée de stockage : dans de bonnes conditions de stockage, ce produit peut être entreposé pendant 5 ans avant première utilisation sans affecter sa future durée d'utilisation.
- La Durée d'utilisation potentielle de ce produit est de 10 ans:

Attention : C'est une durée d'utilisation potentielle. Un anneau peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut plus vite. Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel. La durée de vie (stockage avant utilisation + durée d'utilisation) est limitée à 15 ans.
- **Un anneau doit être réformé au plus vite :**

- s'il a subi une chute conséquente, de facteur proche de 2
- si à l'inspection il apparaît endommagé,
- s'il a été au contact de produits chimiques dangereux,
- s'il y a un doute sur sa sécurité.

MOUSQUETONS
UTILISATION
- Les connecteurs concernés par ces noticeæs d'instructions sont des dispositifs de protection individuelle destinés à être intégrés dans des systèmes de protection individuelle contre les chutes, comme par exemple des harnais et des câbles. Les harnais complets sont les seuls dispositifs de limitation pour le corps qui peuvent être utilisés dans un système antichute.
- Les connecteurs constituent un organe vital de transmission de la résistance mécanique entre un point approprié d'ancrage et l'utilisateur au cas où il tomberait accidentellement. Un mauvais fonctionnement causé par un usage non correct de l'équipement constitue un danger pour l'intégrité physique de l'utilisateur. Les connecteurs doivent être employés: - fermés - avec le système de fermeture verrouillé – sans contrainte ou autre appui extérieur.
- Cet équipement doit être attribué personnellement à une personne compétente durant toute la vie du système.
- Quand le connecteur est inséré dans un système antichute, il faut tenir compte de sa longueur pour régler correctement les autres éléments et ne pas compromettre l'efficacité du système.

TYPES DE CONNECTEURS POUR L'ALPINISME (EN 12275)
- 1. CLASSE B -BASE AVEC DOIGT DROIT- Connecteurs d'usage général de tailles et formes diverses. Des modèles avec fermeture à vis complètent la gamme.
- 2. CLASSE B -BASE AVEC DOIGT COURBÉ- La forme du doigt facilite le mousquetonnage de la corde.
- 3. CLASSE H -HMS AVEC FERMETURE À VIS- Il est indispensable pour les manoeuvres d'assurage dans les opérations de sauvetage.
- 4. CLASSE H -HMS AVEC FERMETURE AUTOMATIQUE- Ce type de connecteur garantit une sécurité maximale de la corde. Créé pour l'assurance au relais, il constitue une bonne alternative par rapport au connecteur avec fermeture à vis dans les opérations de sauvetage. L'emploi correct est indiqué en figures 1- 4- 5; les figures 2 et 3 indiquent des utilisations interdites.
- 5. CLASSE K -SPÉCIAL POUR VIA FERRATA- Ce type de connecteur est conçu pour obtenir une fermeture automatique et en même temps une ouverture optimale.
- 6. CLASSE T -CONNECTEUR DE TERMINAISON- Ces connecteurs doivent être employés avec des sangles cousues ayant une charge de rupture supérieure à 22kN et une largeur maximale de 21mm conforme à la norme européenne EN 566. (fig.9).
- 7. CLASSE X -OVAL- Connecteur pour travail sur corde fixe et spéléologie, pour l'association poulie-frein et descendeur.
- 8. CLASSE Q -À VIS MANUELLE- Pour des connexions de longue durée ou permanentes. ATTENTION : NE PAS L'UTILISER POUR L'ESCALADE.

UTILISATION
- Pour un emploi correct, toujours introduire la corde comme indiquée en fig.6.
- Dans le cas contraire, une chute PEUT PROVOQUER LA SORTIE ACCIDENTELLE DE LA CORDE. Ce risque est accru quand on utilise des connecteurs avec doigt courbé (voir fig.7).
- S'assurer que pendant l'utilisation aucun obstacle n'interfère avec le connecteur ni prenne aucun appui sur la paroi (fig.10). Une ouverture accidentelle du doigt (choc contre un rocher, une saillie qui appuie sur le doigt, le glissement rapide de la corde dans le connecteur qui crée des vibrations telles à causer l'ouverture du doigt, vibrations, etc) diminue considérablement sa résistance.

UN EMPLOI INCORRECT REDUIT LA RÉSISTANCE ET LA DURÉE DE VIE DU CONNECTEUR.

TYPES DE CONNECTEURS POUR LA PROTECTION INDIVIDUELLE (EN 362)
- CLASSE A - Connecteur d'ancrage: conçu pour être relié directement à un type spécifique d'ancrage.
- CLASSE B - Connecteur de base: destiné à être utilisé comme compensant.
- CLASSE T - Connecteur terminal: élément d'un sous-système où la charge s'exerce dans une direction pré - déterminée.
- Le modèle de référence est marqué sur le dispositif. Voir tableau C pour identifier la classe et l'ouverture max du connecteur (« a » en mm).
- Dans un cas nécessitant la fermeture et l'ouverture du connecteur plusieurs fois au cours de la journée de travail, il est recommandé de ne pas utiliser de connecteur à fermeture automatique et verrouillage manuel mais de préférer un connecteur à connecteur à fermeture et verrouillage automatique.

ATTENTION: Les connecteurs à verrouillage manuel (fermoir à vis) doivent être employés seulement quand les opérations de fermeture et d'ouverture ne sont pas fréquentes. Quand on utilise ces connecteurs, le doigt doit être impérativement vissé. Pour les connecteurs de la classe Q, vérifier que le filetage n'est pas visible. Ne pas mettre en charge un connecteur au niveau de son fermoir.
- Contrôler que l'équipement a une fiche technique d'identification et de contrôle en conformité à la norme EN 365:2004. La fiche doit être complétée et mise à jour par l'utilisateur. En absence de fiche, ne pas employer le dispositif.

ATTENTION: Vérifier que la sangle est insérée dans sa position correcte (fig.9).

PRÉCAUTIONS
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, ils perdent de leur résistance: multiplier les précautions.
- La température de stockage ne doit jamais dépasser 100°C. Éviter le stockage dans des endroits à haute concentration saline.
- Pendant l'utilisation des mousquetons avec système de fermeture anti-accroc (fig.12), il faut bien faire attention à l'entaille sur le doigt: elle doit être exempte de saleté (terre, boue, pierres, etc...). Dans le cadre d'une utilisation sur des cascades ou dans un milieu alpin, il faut bien vérifier que cette entaille ne soit pas obstruée par de la neige ou de la glace.

ENTRETIEN
- Lors des contrôles, la lisibilité des marquages doit être vérifiée.
- Ce produit est un équipement personnel. Durant son utilisation hors de votre présence, il peut subir des dommages graves et invisibles à l'oeil nu.
- Lubrifier les organes mobiles avec un produit à base de silicone. Si le connecteur entre en contact avec de l'eau salée, le laver immédiatement et le lubrifier. Toutes les opérations d'entretien éventuelles doivent être faites par des personnes expressément autorisées et dans le respect absolu des instructions opératives dictées par le fabricant.
- Nettoyer les connecteurs à l'eau douce et les essuyer avec un tissu non abrasif.

DÉSINFECTION
- Dissoudre dans de l'eau tiède (max 20°C) à l'aide d'un désinfectant qui contient du sel d'ammoniure quaternaire. Immerger l'outil dans cette solution pour une heure. Rincer avec de l'eau potable et essuyer avec un chiffon propre.
- Toute réparation ou modification est interdite.

DURÉE DE VIE
- La durée de vie des produits métalliques n'est pas limitée.
- Un connecteur peut être détruit à sa première utilisation. C'est le contrôle qui détermine si le produit doit être mis au rebut au plus vite.
- Entre les utilisations, un stockage approprié est essentiel.

Un connecteur doit être réformé au plus vite dans les cas suivants:
-s'il a subi une chute,
-si à l'inspection il apparaît endommagé,
-s'il a été au contact de produits chimiques dangereux,
-s'il y a un doute sur sa sécurité.

Español

UTILIZACIÓN
- Estos productos están especialmente fabricados para la práctica del alpinismo y la escalada y para la seguridad.
- Está prohibida cualquier utilización para la que este producto no está destinado.
- Los diferentes componentes de la cadena de seguridad (arnés, cuerda, mosquetones, cintas, puntos de anclaje, aparatos para asegurar, descensores) deben cumplir las normas UIAA o las normas EN.
- Verifique la compatibilidad de este producto con el resto de su material utilizado.
- Para la seguridad es esencial que el dispositivo de anclaje esté siempre correctamente posicionado y que el usuario procure reducir al máximo el riesgo de caída y la altura de caída (Fig. 13 y Fig. 14).
- Este equipo debe ser atribuido personalmente a una persona competente durante toda la vida del sistema.

PRECAUCIONES
- Deben ser protegidos de las aristas cortantes y cualquier otra agresión mecánica.
- En el momento de la instalación, compruebe la solidez de los soportes (resistencia 10 kN). Asegúrese de que los materiales de estos soportes sean compatibles con las cintas de anclaje. El anclaje del sistema anticaídas debe estar situado preferentemente por encima de la posición del usuario.
- Antes y durante la utilización, debe contemplarse la posibilidad de necesitar ayuda en caso de dificultad.
- Los usuarios deben asegurarse de que su estado de salud no pueda afectar a su seguridad en el momento de utilizar este material.
- Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema.

MANTENIMIENTO
- El producto no debe ponerse en contacto con agentes químicos, principalmente los ácidos, ya que pueden destruir las fibras, sin que sea visible.
- Evite la exposición inútil a los rayos UV Guarde los anillos en un lugar oscuro, al abrigo de la humedad y de cualquier fuente de calor. Durante el transporte, ha de tener en cuenta las mismas precauciones.
- Si están mojados, por uso o lavado, déjelos secar a la sombra, lejos de cualquier fuente de calor.
- Este producto debe ser revisado en profundidad cada 3 meses para un uso frecuente y cada año para un uso ocasional.
- En los controles debe comprobarse la legibilidad de los marcados.
- Cualquier modificación o reparación está prohibida.
- No tape nunca un desperfecto con cinta adhesiva.
- Este producto es un equipo personal. Al ser utilizada sin su presencia, puede sufrir daños graves e invisibles.

ADVERTENCIA
- Deben respetarse estrictamente las recomendaciones anteriores.
- Los ejemplos de mala utilización presentados en esta ficha no son exhaustivos. Existe una gran cantidad de malas utilizaciones que nos es imposible de enumerar.
- La espeleología, los trabajos en altura, la escalada y el alpinismo son actividades peligrosas que pueden provocar heridas graves, incluso mortales
- El aprendizaje de las técnicas y una competencia particular son necesarios para la utilización de este producto.
- Para la utilización de este producto, se requiere un aprendizaje de las técnicas y una aptitud particular.
- Este producto sólo debe ser utilizado por personas capacitadas o con experiencia o, de lo contrario, el usuario deberá estar bajo el control de una persona competente.
- No tener en cuenta estas reglas aumenta el riesgo de lesiones o muerte.
- La utilización de material de "segunda mano" está totalmente desaconsejada.
- Usted es el responsable de sus propios actos y decisiones.
- Para la seguridad es esencial del usuario que el detallista proporcione estas instrucciones de utilización en la lengua del país de utilización del producto.

SIGNIFICADO DE LOS MARCADOS
CE : Conformidad con la Reglamentación Europea (2016/425) relativa a los EPI
0598 :Número del organismo que interviene en el control de la fabricación, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
0120:Número del organismo que interviene en el control de la fabricación, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0194 : Número del organismo que interviene en el control de la fabricación, INSPEC international Ltd.56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER, M6 6AJ, UNITED KINGDOM
N° de control y n° de lote: las 2 últimas cifras indican el año de fabricación
EN 566: 2006 EN 12275 – EN 362 : norma de referencia
Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo : APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANCE, no. 0082.
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, no. 1019

GARANTÍA BEAL
Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto en los materiales o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.
Responsabilidad
BEAL no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de sus productos.

ANILLOS
PRECAUCIONES
- Bajo los efectos de la humedad o del hielo, el anillo es mucho más sensible a la abrasión y pierde resistencia: multiplique las precauciones.
- Su resistencia se ve muy reducida por los nudos realizados durante la utilización.
- La temperatura de utilización o de almacenamiento no debe ser nunca superior a 80°C. La temperatura de fusión de la poliamida es de 215°C, de la Dyneema es de 145°C y del poliéster es de 260° C.

MANTENIMIENTO
- Si están sucios, lávelos con agua clara y fría, y eventualmente con jabón para prendas delicadas, con la ayuda de un cepillo sintético. Sólo deben desinfectarse con productos adecuados que no afecten a los materiales sintéticos utilizados.
- Antes y después de cada utilización, realice una revisión el anillo para detectar la existencia de posibles desperfectos en las costuras, en la cinta o en los bordes de la misma.

VIDA ÚTIL
- Vida útil = tiempo de almacenamiento antes de la primera utilización + tiempo de utilización.
- La vida útil depende de la frecuencia y de la forma de utilización.
- Los esfuerzos mecánicos, los rozamientos, los rayos UV y la humedad degradan poco a poco las propiedades del anillo.
- Tiempo de almacenamiento: en buenas condiciones de almacenamiento, este producto puede guardarse durante 5 años antes de utilizarse por primera vez sin afectar a su futuro tiempo de utilización.
- El tiempo de utilización potencial de este producto es de 10 años:

Atención: Se trata de un tiempo de utilización potencial. Un anillo puede ser destruido en su primera utilización. Es el control el que determina si el producto debe darse de baja antes. Un almacenamiento apropiado entre utilizaciones es esencial. El tiempo de utilización nunca debe superar los 10 años. La vida útil (almacenamiento antes de utilización + tiempo de utilización) está limitada a 15 años.
- **El anillo ha de darse de baja lo antes posible:**

- si ha sufrido una caída importante, de factor próximo a 2
- si al inspeccionarla aparece dañado
- si ha estado en contacto con productos químicos peligrosos
- si hay cualquier duda sobre su seguridad

CONECTORES
USO
- Los conectores cubiertos por estas instrucciones son aparatos de protección personal diseñados para estar integrados en sistemas de protección personal de detención de caídas tales como arneses y cables. El arnés completo es el único aparato de retención aceptable que puede ser utilizado en un sistema de detención de caídas.
- Los conectores son un componente vital de transmisión de la resistencia mecánica entre un punto de anclaje apropiado y el usuario que podría caer de forma accidental. Un mal funcionamiento debido a un uso incorrecto del equipo es algo peligroso para la salud física del usuario.
- Los conectores se deben utilizar: cerrados – con el sistema de cierre bloqueado – sin ninguna opresión o cualquier otra presión en la parte exterior del conector.
- Este equipo sólo debe utilizarse por la misma persona competente durante la vida útil del equipo.
- Cuando un conector se inserta en cualquier sistema de detención de caídas, para regular correctamente el resto de componentes y no comprometer la eficacia del sistema, tienes que tener en cuenta la longitud del conector.

TIPOS DE CONECTORES PARA ALPINISMO (EN12275)
- 1. CLASE B – BÁSICO CON GATILLO RECTO Conectores de varias formas y tamaños para uso general. Los modelos con gatillo de rosca completan la gama.
- 2. CLASE B – BÁSICO CON GATILLO CURVO La forma del gatillo permite la fácil inserción de la cuerda.
- 3. CLASE H – HMS CON CIERRE DE ROSCA Este tipo de conector es indispensable para rapelar durante operaciones de rescate.
- 4. CLASE H – HMS CON CIERRE AUTOMÁTICO Este tipo de conector garantiza la máxima seguridad; Diseñado para un rápel progresivo. Es una buena alternativa a los conectores de cierre de rosca en las operaciones de rescate. El uso correcto se muestra en los dibujos 1-4-5. En los dibujos 2 y 3 se muestran los usos prohibidos.
- 5. CLASE K – ESPECIAL PARA VÍA FERRATA. Este modelo está diseñado con un sistema de cierre automático y al mismo tiempo tiene una excelente apertura.
- 6. CLASE T – CONECTOR TERMINAL. Estos conectores son para utilizar con anillos de cinta que tengan una carga de rotura de más de 22kN, una anchura máxima de 21mm y que sean conformes a la norma Europea EN566. Ver dibujo 9.
- 7. CLASE X – OVAL. Conector para uso en cuerda fija y para espeleología, para freno con polea y operaciones de descenso.
- 8. CLASE Q – CON CIERRE DE ROSCA. Para conexiones duraderas o permanentes.ATENCIÓN: NO UTILIZAR PARA ESCALADA.

INSTRUCCIONES DE USO
- Para un uso correcto, insertar la cuerda siempre en el conector desde la parte externa de la roca tal y como se muestra en el dibujo 6, si no una caída PUEDE HACER QUE LA CUERDA SE SALGA ACCIDENTALMENTE. Este riesgo aumenta si utilizas conectores con gatillo amplio (dibujo 7).
- Durante el uso comprueba que el conector no choca contra ningún obstáculo ni toca la roca en ningún sentido (dibujo 10). Una apertura accidental del gatillo (causada por impacto o el saliente agudo de la roca presionando en el gatillo, la cuerda pasando rápidamente a través del conector que crea vibraciones que podrían causar una apertura superior, las vibraciones, etc) disminuye considerablemente la resistencia del conector.

UN USO INADECUADO REDUCE LA RESISTENCIA Y LA LONGEVIDAD DEL CONECTOR

TIPOS DE CONECTORES PARA PROTECCIÓN PERSONAL (EN362)
- CLASE A: CONECTOR ANCLAJE: componente que se puede unir directamente a un tipo de anclaje específico.
- CLASE B: CONECTOR BÁSICO: indicado para ser utilizado como componente
- CLASE T: CONECTOR TERMINACIÓN: elemento de un subsistema en el que la carga actúa en una dirección predeterminada.
- La identificación de la clase está marcada en el aparato. Ver la tabla C para identificar la categoría y la apertura máxima del gatillo ("a" en mm) de tu conector.

ATENCIÓN: Los conectores equipados con un cierre manual (cierre rosca) se deben utilizar sólo cuando las operaciones de apertura y cierre no son frecuentes. Cuando utilices estos conectores, la rosca debe estar totalmente cerrada: para los conectores de clase Q, verifica que no sean visibles las roscas de tornillo. Evita cargar un conector a través de su gatillo.
- Verifica que la identificación técnica y la tarjeta de control en conformidad con la norma EN 365:2004 se proporciona con el aparato. Esta tarjeta se debe rellenar y mantener actualizada por parte del usuario. Si se pierde la tarjeta, no utilizar el aparato.

PRECAUCIONES
- El agua y el hielo hacen perder resistencia: redobla tus precauciones.

La temperatura para almacenar el conector no debe superar los 100ºC. Guárdalo lejos de productos corrosivos.
- Cuando utilices un conector con sistema de cierre libre (dibujo 12) pon particular atención a la ranura de la palanca: tiene que estar libre de suciedad, tierra, barro, gravilla etc. En caso de uso en cascadas de hielo o entornos alpinos, asegúrate que la ranura de la palanca no esté obstruida con nieve o hielo.

MANTENIMIENTO
- Durante la inspección, revisa que los marcajes del conector sean legibles.
- Este producto es un equipo personal. Durante el uso de otra persona, se puede ver sujeto a graves perjuicios que pueden ser no visibles.
- Lubrica los componentes móviles con una silicona específica con base de lubricante. Si el conector entra en contacto con agua salada, lávalo inmediatamente y lubrícalo; todas las operaciones de mantenimiento necesarias se deben llevar a cabo por personas competentes explícitamente autorizadas y siguiendo escrupulosamente el manual de instrucciones establecido por el fabricante.
- Limpia los conectores con agua suave y sécalos con un paño no abrasivo. Está prohibida cualquier reparación o modificación.

DESINFECCIÓN
- Disuelve un desinfectante que contenga cationes de amonio cuaternario en agua caliente (máximo 20ºC). Pon el aparato a remojo en esta solución durante una hora. Aclara con agua potable y seca con un paño limpio.

VIDA ÚTIL
- La vida útil de un producto metálico está indefinida.
- Un conector se puede destruir durante el primer uso. Es la inspección la que determina si el producto debe ser desechado. Es esencial un almacenamiento adecuado entre usos.
- **Un conector se debe retirar inmediatamente:**

- si ha soportado una caída
- si la inspección revela o incluso indica deterioro
- si ha estado en contacto con cualquier químico activo o peligroso
- si tienes la más mínima duda sobre su seguridad

Italiano

UTILIZZO
- Questi prodotti sono fabbricati in particolare per l'alpinismo, l'arrampicata e la sicurezza.
- Ogni utilizzo a cui questo prodotto non è destinato, è da considerarsi vietato.
- Le diverse componenti di un sistema di assicurazione (imbracatura, corda, moschettoni, fettucce, punti di ancoraggio, apparecchi di assicurazione, discensori, ecc.) devono essere conformi alle norme UIAA o alle norme EN.
- Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del vostro materiale.
- Per la sicurezza dell'utilizzatore è essenziale che il dispositivo di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo sia il rischio di caduta che l'altezza della stessa (Fig. 13 e Fig. 14)
- Questo dispositivo deve essere attribuito personalmente ad un utilizzatore competente per tutta la durata del sistema.

PRECAUZIONI
- Gli prodotti devono essere protetti da spigoli taglienti e da altre aggressioni meccaniche.
- Durante l'utilizzo, verificare la solidità dei supporti (resistenza 10 kN). Assicurarsi che i materiali di questi supporti siano compatibili con le fettucce di ancoraggio. L'ancoraggio del sistema di arresto di cadute deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore.
- Prima e durante l'utilizzo si devono considerare le possibilità di soccorso in caso di difficoltà.
- Gli utilizzatori devono assicurarsi che il loro stato di salute non possa compromettere la loro sicurezza durante l'utilizzo di questo materiale.
- Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema.

MANUTENZIONE
- Gli prodotti non devono essere messi a contatto con agenti chimici, soprattutto acidi che possono distruggere le fibre senza che ciò risulti visibile.
- Evitare l'inutile esposizione ai raggi UV. Conservare gli anelli all'ombra, al riparo da umidità e fonti di calore. Per il trasporto rispettare le stesse indicazioni.
- Quando sono bagnati, dopo l'uso o per lavaggio, lasciarli asciugare all'ombra, lontano da fonti di calore.
- Questo prodotto deve essere controllato accuratamente ogni 3 mesi per un utilizzo frequente, ogni anno per un utilizzo sporadico.
- Durante i controlli, verificare la leggibilità delle marcature.
- E'vietato qualsiasi tipo di modifica o di riparazione
- Non coprire mai un segno di deterioramento con nastro adesivo.
- Questo prodotto è un equipaggiamento personale e può subire danni gravi e invisibili durante l'utilizzo senza la vostra presenza.

AVVERTENZE
- Occorre rispettare rigorosamente le raccomandazioni sopra menzionate.
- I pochi casi di utilizzo improprio presentati in queste istruzioni non sono gli unici possibili. Ci sono numerosissimi utilizzi impropri che non è possibile elencare
- La speleologia, i lavori in quota, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose che possono provocare ferite gravi o mortali.
- L'utilizzo di questo prodotto richiede l'apprendimento di tecniche e una competenza particolare.
- Per l'utilizzo di questo prodotto sono richieste la conoscenza delle tecniche e una competenza specifica.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo da persone competenti e addestrate, oppure l'utilizzatore deve essere posto sotto il controllo diretto di una persona competente e addestrata.
- Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferimento o morte.
- L'utilizzo di materiale "d'occasione" è vivamente sconsigliato.
- Solo voi siete responsabili delle vostre proprie azioni e decisioni.
- Per la sicurezza dell'utilizzatore, è fondamentale che il rivenditore fornisca questa modalità d'impiego, redatta nella lingua del paese di utilizzo del prodotto.

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE
CE : conformità al regolamento Europeo (2016/425) sui dispositivi di protezione individuale
0598 : Numero dell´ente che interviene nel controllo della produzione, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
0120 : Numero dell´ente che interviene nel controllo della produzione, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0194 : Numero dell´ente che interviene nel controllo della produzione, INSPEC international Ltd.56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER, M6 6AJ, UNITED KINGDOM
N. di controllo e N. di lotto : le ultime 2 cifre indicano l'anno di fabbricazione
EN 566 : 2006 EN 12275 – EN 362 : Norma di riferimento
Ente riconosciuto che interviene nell'esame UE tipo APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANCE, no. 0082.
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom.
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, no. 1019

GARANZIA BEAL
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.
Responsabilità
BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo dei suoi prodotti.

ANELLI
PRECAUZIONI
- Sotto l'effetto dell'umidità o del gelo, gli anelli diventano molto più sensibili all' abrasione e perdono parte della loro resistenza: aumentare le precauzioni.
- La loro resistenza è nettamente ridotta dai nodi formati per l'utilizzo.
- La temperatura di utilizzo o di conservazione non deve mai superare 80°C. La temperatura di fusione del poliestere è di 260° C .

MANUTENZIONE
- Se sono sporchi, lavarli in acqua fredda, utilizzando eventualmente detersivo per tessuti delicati, strofinandoli con una spazzola sintetica. Disinfezione soltanto con sostanze che non abbiano nessun influsso sui materiali sintetici.
- Prima e dopo di ogni utilizzo controllare lo stato delle cuciture e della fettuccia, in particolare lungo i bordi.

DURATA
- Durata = durata di stoccaggio prima del primo utilizzo + durata di utilizzo.
- La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo.
- Le sollecitazioni meccaniche, gli sfregamenti, i raggi UV e l'umidità a poco a poco degradano le proprietà degli anelli.
- Durata di stoccaggio : in buone condizioni di stoccaggio, questo prodotto può essere conservato per 5 anni prima del primo utilizzo senza compromettere la sua futura durata di utilizzo.
- La durata di utilizzo potenziale di questo prodotto è di 10 anni:

Attenzione: è una durata di utilizzo potenziale. Un anello può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo. Il controllo determinerà se il prodotto deve essere eliminato al più presto. È fondamentale conservare appropriatamente l'anello nel corso del suo utilizzo. Il tempo di utilizzo non deve mai superare 10 anni. La durata (stoccaggio prima di utilizzo + durata di utilizzo) è limitata a 15 anni.
- **Gli anelli devono essere scartati al piú presto:**

- se hanno subito una forte caduta, di fattore prossimo a 2
- se al controllo oppaiono donnaggiati,
- se sono stati a contatto con prodotti chimici pericolosi.
- se esiste un dubbio sulla sua sicurezza.

MOSCHETTONI
UTILIZZO
- I moschettoni corredati della presente informativa sono dispositivi di protezione individuale destinati ad essere inseriti in sistemi di protezione individuale contro le cadute, come ad esempio, imbracature e cavi.
- I moschettoni sono un mezzo fondamentale di trasmissione della resistenza meccanica tra un appropriato punto d'ancoraggio e l'utilizzatore in caso di caduta accidentale. Un cattivo funzionamento causato dall'impiego scorretto del materiale costituisce un serio pericolo per l'utilizzatore stesso. I moschettoni (connettori) devono essere utilizzati: -chiusi- con sistema di chiusura a ghiera avendo cura di non caricare il moschettone durante la chiusura e di non forzare quest'ultima.
- Questo tipo di materiale deve essere utilizzato esclusivamente da personale preparato e competente durante l'intera vita utile del materiale stesso.
- Quando il moschettone è inserito in un sistema anti caduta, si deve tenere conto della sua lunghezza per regolare correttamente gli altri elementi e non compromettere l'efficacia del sistema.

TIPI DI MOSCHETTONI PER L'ALPINISMO (EN12275)
- CLASSE B Base con leva dritta, moschettone ad uso generico di taglie e forme diverse. Modelli con chiusura a ghiera completano la gamma.
- CLASSE B Base con leva curva, la forma della leva facilita il moschettonaggio della corda.
- CLASSE H HMS con chiusura a ghiera, indispensabile per le manovre d'assicurazione e nelle operazioni di salvataggio.
- CLASSE H HMS a chiusura automatica, questo tipo di moschettone garantisce sicurezza ottimale. Ideato per l'assicurazione in sosta, rappresenta una buona alternativa al moschettone con ghiera a vite nelle operazioni di salvataggio. L'impiego corretto è indicato nelle figure 1,4,5. Le figure 2 e 3 indicano impieghi scorretti.
- CLASSE K Speciale Via Ferrata, questo tipo di moschettone è concepito per avere chiusura automatica e grande apertura per facilitare il moschettonaggio del cavo.
- CLASSE T moschettone di terminazione, questo moschettone deve essere impiegato con fettucce cucite aventi carico di rottura superiore a 22kN ed una larghezza massima di 21 mm in conformità alla norma Europea EN 566 (fig.9)
- CLASSE X Ovale, moschettone per impiego su corda fissa e speleologia, per l'utilizzo con carrucola, freno e discensore. CLASSE Q a ghiera a vite manuale, per ancoraggi di lunga durata o permanenti. ATTENZIONE: non utilizzare in arrampicata

MODO D'IMPIEGO
- Per un utilizzo corretto, introdurre la corda come indicato in fig.6.
- In caso contrario, una caduta potrebbe provocare la fuoriuscita della corda. Il rischio è superiore quando si utilizzano moschettoni a leva curva. (fig.7)
- Assicurarsi che durante l'utilizzo alcun che interferisca con il moschettone tanto meno che si appoggi alla parete (fig.10) Un'apertura accidentale della leva, (urto contro la roccia, leva che appoggia contro la roccia lo scorrimento della corda nel moschettone, creano vibrazioni che potrebbero causare l'apertura della leva, vibrazioni ecc) riducono sensibilmente la resistenza.

UN UTILIZZO SCORRETTO RIDUCE LA RESISTENZA E LA DURATA DI VITA DEL MOSCHETTONE.

MODELLI DI MOSCHETTONI PER LA PROTEZIONE INDIVIDUALE (EN362)
- CLASSE A – Moschettone d'ancoraggio: concepito per collegare direttamente un ancoraggio.
- CLASSE B – Moschettone base: destinato ad essere utilizzato come collegamento.
- CLASSE T – Moschettone terminale: elemento di un sottosistema ove il carico è esercitato in una sola direzione pre determinata.
- Il modello di riferimento è indicato sul dispositivo. Vedere scheda C per identificare la classe e l'apertura massima del connettore ("a" in millimetri).

Nell'eventualità di un impiego che necessiti l'apertura e la chiusura ripetuta è raccomandato di non utilizzare moschettoni a chiusura automatica e ghiera manuale ma preferire un moschettone a chiusura e ghiera automatiche.
ATTENZIONE: i moschettoni a ghiera manuale (a vite) devono essere impiegati esclusivamente durante operazioni in cui la chiusura e l'apertura non siano frequenti. Quando utilizzato, la leva di questo moschettone deve sempre essere chiuso con la ghiera. Nel caso di moschettoni classe Q, assicurarsi che la filettatura non sia visibile. Non caricare mai il moschettone all'altezza della chiusura.
- Assicurarsi che l'equipaggiamento sia dotato di scheda tecnica d'identificazione e di controllo in conformità alla normativa EN 365. 2004.
- LA scheda deve essere completata ed aggiornata dall'utilizzatore.
- In assenza della scheda, non impiegare il dispositivo.

ATTENZIONE: assicurarsi che la fettuccia sia posizionata in modo corretto (fig.9).

PRECAUZIONI
- A causa dell'umidità o del gelo, la loro resistenza diminuisce, aumentare le precauzioni.
- La temperatura di stoccaggio non deve mai superare i 100° C.
- Evitare lo stoccaggio in luoghi ad alta concentrazione salina.
- Durante l'impiego di moschettoni privi di dente d'ancoraggio (fig.12) assicurarsi che l'intaglio sia privo di terra, salsedine, sassolini ecc. In caso d'impiego su cascata od in ambiente alpino, accertarsi che non sia ostruito da neve o ghiaccio.

MANUTENZIONE
- Duranti i controlli, la leggibilità dei dati deve essere verificata.
- Questo è un prodotto che fa parte dell'equipaggiamento personale. Durante il suo impiego, lontano dalla vostra presenza può subire danni gravi e non visibili ad occhio nudo.
- Lubrificare le parti mobili con prodotti a base di silicone. Se il connettore entra in contatto con acqua di mare lavarlo immediatamente dopo l'uso e lubrificarlo.
- Le operazioni manutentive devono essere effettuate da persone autorizzate e nel rispetto tassativo delle istruzioni fornite dal fabbricante.
- Pulire i moschettoni con acqua dolce ed asciugarli con tessuti non abrasivi.

DISINFEZIONE
- Disciogliere in acqua tiepida (max 20° C) un disinfettante contenente sali d'ammonio quaternario. Immergere l'attrezzo in questa in questa soluzione per un ora.
- Sciacquare con acqua potabile ed asciugare con tessuto pulito.
- Modifiche o riparazioni sono vietate.

DURATA DI VITA
- La durata di vita dei prodotti metallici non è illimitata.
- Un moschettone può rompersi durante il suo primo utilizzo, E' il controllo che determina se il prodotto deve essere eliminato al più presto.
- Uno stoccaggio appropriato è essenziale.
- **Il moschettone deve essere eliminato al più presto nei casi seguenti:**

- se ha subito una caduta
- se dopo un'ispezione appare danneggiato
- se è stato a contatto con prodotti chimici pericolosi
- se si hanno dubbi sulla sicurezza.

Deutsch

VERWENDUNG
- Diese Produkten werden ols Sicherungsmittel fur Bergsteiger und Sportkletterer hergestellt.
- egliche Verwendung dieses Produkts für die es nicht berstimmt ist, ist untersagt.
- Die Teile der Sicherungskette (Klettergurt, Seil, Karabiner, Schlingen, Sicherungsgeräte usw.)müssen den UIAA oder EN Standards entsprechen.

Person zu verwenden.
- Wenn das Verbindungsmittel in ein Sturzbremssystem eingebaut ist, muss seine Länge in Betracht gezogen werden, um die andere Komponenten dementsprechend einzustellen, damit die Wirksamkeit des Ganzen nicht beeinträchtigt wird.

VERBINDUNGSMITTEL FÜR ALPINISMUS (EN 12275)
- 1. Klasse B – BASIC SCHNAPPER GERADE – Allgemeiner Gebrauch mit unterschiedlichen Formen und Grössen. Modelle mit Schraubverschluss vervollständigen die Linie.

QUICKDRAWS

- Versichern Sie sich, daß dieses Produkt mit den anderen Teilen Ihrer Ausrüstung verträglich ist.
- Grundlegend für die Sicherheit ist, dass die Anschlageinrichtung richtig ausgerichtet ist und der Anwender darauf bedacht ist das Risiko eines Sturzes sowie die Sturzhöhe zu minimieren.
- Dieser Ausrüstungsgegenstand muss für die gesamte Lebensdauer des Systems einer kompetenten Person individuell zugewiesen werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Diese Produkten sollten vor scharfen Kanten und ähnlichem geschützt werden.
- Vergewissern Sie sich bei der Installation der Anschlageinrichtung über die Stabilität der Ankerpunkte (Mindestlast 10 kN). Vergewissern Sie sich, dass das Material der Ankerpunkte mit den Befestigungsschlingen kompatibel ist. Der Ankerpunkt des Systems gegen Absturz aus der Höhe sollte sich möglichst oberhalb des Anwenders befinden.
- Vor und während des Einsatzes muß im Falle auftretender Schwierigkeiten, eine Rettungsmöglichkeit eingeplant werden.
- Anwender müssen sich versichern, dass ihr Gesundheitszustand ihre Sicherheit bei der Verwendung dieses Materials nicht beeinträchtigt.
- Vergewissern Sie sich über die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Teilen des Systems.

WARTUNG UND PFLEGE
- Diese Produkten dürfen nicht mit Chemikalien wie Säuren in Berührung kommen. Dies kann die Fasern, ohne äußerlich erkennbaren Grund zerstören.
- Vermeiden Sie unnötige UV - Strahlung. Lagern Sie die Schlinge an einem kühlen, dunklen und trockenem Ort ohne direkte Hitzeeinwirkung. Für den Transport gilt dasselbe.
- Nach dem Waschen müssen Sie an einem dunklen Ort getrocknet werden, fern von jeder Hitzequelle.
- Dieses Produkt muß regelmäßig überprüft werden: alle drei Monate bei häufigem Gebrauch; jährlich bei gelegentlichem Gebrauch.
- Bei Kontrollen muss die Lesbarkeit der Kennzeichnungen verifiziert werden.
- Jede Veränderung des Originalzustandes ist verboten.
- Sichtbare Schäden dürfen nicht mit Klebeband repariert werden.
- Diese Produkt ist persönliche Schutzausrüstung. Bei jedem von ihnen nicht überwachten Gebrauch, kann die Schlinge ernste und nicht sichtbare Schäden davontragen.

ACHTUNG
- Die obenstehend aufgeführten Richtlinien sind unbedingt einzuhalten.
- Die verschiedenen, hier aufgeführten Fehlbedienungen, sind nicht vollständig. Es existiert eine Vielzahl an Fehlbedienungen, die wir weder aufzählen noch uns vorstellen können.
- Speläologie, Arbeiten in der Höhe, Klettern und Alpinismus sind gefährliche Aktivitäten, die zu schweren Verletzungen und Tod führen können.
- Das Erlernen der erfolderlichen Techniken und spezifischen Kenntnisse ist für die Verwendung dieses Produkts erforderlich.
- Für die Anwendung dieses Produktes wird ein speziel-les Wissen und Praxiskönnen benötigt und vorausgesetzt.
- Nur ausgebildete Personen dürfen dieses Produkt verwenden. Ist dies nicht der Fall, muß der Verwender unter dauernder Kontrolle einer ausgebildeten Person stehen.
- Fehler, entstanden durch Nichtbeachtung dieser Warnungen, erhöhen das Risiko verletzt oder getötet zu werden.
- Vor dem Gebrauch von gebraucht gekauften Artikeln wird gewarnt.
- Sie sind für Ihr Vorgehen und Ihre Entscheidungen immer selbst verantwortlich.
- Für die Sicherheit des Anwenders ist Voraussetzung,

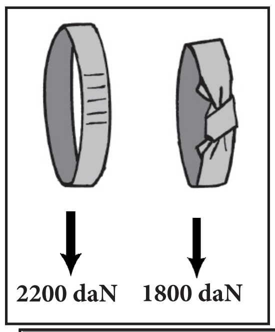
- 2. Klasse B – BASIS GEBOGENER SCHNAPPER – Die Form des Hebels erleichtert das Einhängen des Seils in den Karabiner.
- 3. Klasse H – HMS AUSGESTATTET MIT SCHRAUBVERSCHLUSS – Unerlässlich für Absicherungen bei Rettungsoperationen.
- 4. Klasse H – HMS AUSGESTATTET MIT TWIST-LOCK-VERSCHLUSS – Gewährleistet maximale Sicherheit. Geschaffen für das progressive Absichern, stellt eine gute Alternative zum Verbindungsmittel mit Schraubverschluss bei den Rettungsoperationen dar. Die korrekte Benutzung ist in den Abb. 1-4-5 angegeben; die Abbildungen 2 und 3 zeigen die verbotenen Benutzungsarten auf.
- 5. Klasse K – SPEZIELL FÜR KLETTERSTEIGE – entwickelt, um einen Verschluss mit Automatikmutter und gleichzeitig eine optimal Öffnung zu erhalten.
- 6. Klasse T – VERNÄHTES ENDE – Muss mit eingenähter Expressslinge mit einer Bruchlast von über 22kN und einer maximalen Breite von 21mm, konform mit der europäischen Richtlinie EN566 (Abb. 9) verwendet werden.
- 7. Klasse X – OVAL – Verbindungsmittel für Arbeit am fixem Seil und Speläologie, für die Verbindung von Seilrolle-Bremse und Abseilachter.
- 8. Klasse Q – MIT SCHRAUBVERSCHLUSS – Für dauerhafte bzw. Permanente Verbindungen. ACHTUNG : NICHT BEIM BERGSTEIGEN VERWENDEN.

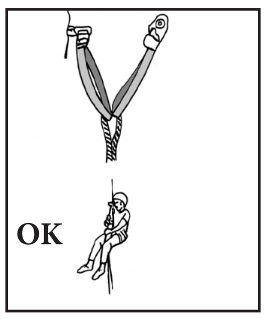
GEBRAUCHSANLEITUNG
- Für den korrekten Gebrauch immer das Seil vom Felsen zum Kletterer führen, unbedingt Abb. 6 beachten. Wenn nicht kann BEI EINEM STURZ DAS SEIL HERAUSRUTSCHEN.
- Dieses Risiko wird grösser, wenn man Karabiner mit gebogenem Schnapper verwendet (siehe Abb. 7).
- Bitte Sicherstellen, dass während der Verwendung kein Gegenstand das Verbindungsmittel behindert, dieses darf auch nicht an der Wand ablehnen (Abb. 10). Ein zufälliges Öffnen des Schnappers (Stoß gegen einen Felsen, Felsvorsprung, der auf den Hebel drückt, schnelles Gleiten des Seils im Verbindungsmittel kann zu Vibrationen führen, das zum Öffnen des Schnappers, usw. Führen könnte), verhindert seine Widerstandskraft erheblich. Der NICHT KORREKTE GEBRAUCH DES VERBINDUNGSMITTELS FUHRT ZUR VERRINGERUNG SEINER LEBENSDAUER UND SEINER WIDERSTANDSKRAFT.

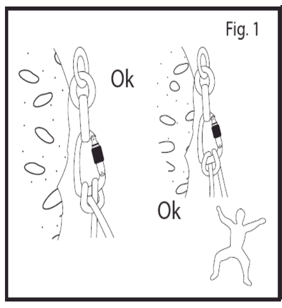
VERBINDUNGSMITTEL ZUR UNFALLVERHÜTUNG (EN 362)
- Klasse A : Verbindungsmittel zur Verankerung : hergestellt, um direkt mit einer speziellen Art von Verankerung verbunden zu werden.
- Klasse B : Basis-Verbindungsmittel : entwickelt als Bestandteil verwendet zu werden.
- Klasse T : Endverbindungsmittel : Element eines Untersystems, wo die Last in eine vorbestimmte Richtung wirkt.
- Das Bezugsmodell ist auf der Vorrichtung markiert. Die Zugehörigkeitsklasse und die maximale Öffnung (a in mm) des jeweiligen Verbindungsmittels ist aus der Tabelle C abzulesen.

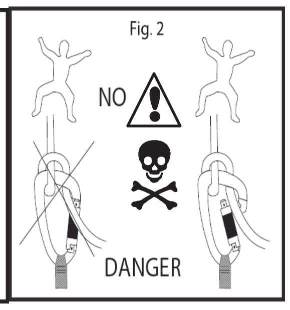
ACHTUNG : Die Verbindungsmittel mit manuellen Verschluss (Schraubverschluss)dürfen nur verwendet werden, wenn sie nicht häufig gelöst und verbunden werden müssen; diese Verbindungsmittel dürfen nur bei vollkommen geschlossener Mutter verwendet werden; bei den Verbindungsmittel der Klasse Q muss überprüft werden, dass die Gewinde nicht sichtbar sind. Das Verbindungsmittel nicht um seinen Hebel herum belasten. Prüfen, dass die Ausrüstung mit der technischen Beschreibung, zur Identifizierung und Kontrolle, gemäß EN-Norm 365-2004, geliefert wird. Diese Beschreibung soll von dem Verwender ausgefüllt und aktualisiert werden. Falls kein technisches Datenblatt vorhanden ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.

ACHTUNG : Es ist darauf zu achten, dass die Schlinge in der





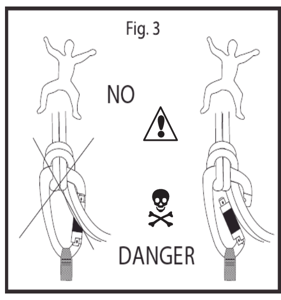


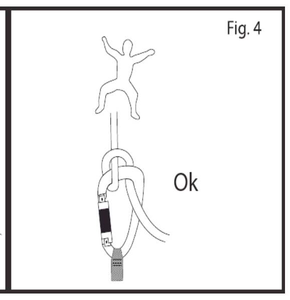


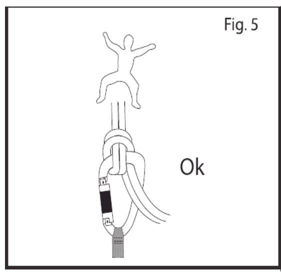
Equipment Record
Fiche de contrôle

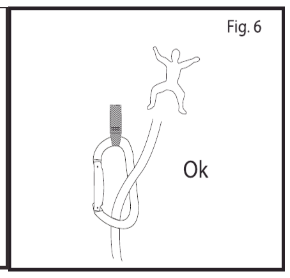
Individual Number / N° invidiuel / **N° indivual /** (1) Key	**Date of purchase /** Date d'achat **Fecha de compra /** Data di acquisto (2)
Year of manufacture Année de fabrication **Año de fabricatión** Anno di fabbricazione (3)	**Date of first use** Date de première utilisation **Fecha de primera utilización** Data del primo utilizzo **Datum der ersten Verwendung** (4)
Controller Contrôleur **Interventor** Controllore (5)	**User** Utilisateur **Usario** Utilizzatore (6)
Comments / Commentaires **/ Comentarios /** Note **/ Bemerkungen** (7)	

(8) **Date** Date **Fecha** Data **Datum**	(9) **Decision** Décision **Decisión** Decisione **Entscheidung**	(10) **Comments** Commentaires **Comentarios** Note **Bemerkungen**	(11) **Date of the next inspection** Date du prochain contrôle









PRICE

BareCode

- Before any use, read this notice carefully and then retain it.
- Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.
- Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.
- Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.
- Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.

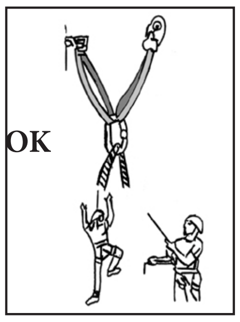
dass der Händler diese Gebrauchsanleitung in Landessprache des Anwenders bereitstellt.

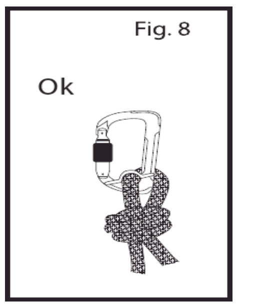
BEDEUTUNG DER BEZEICHNUNGEN :
CE : Konformität mit der europäischen Verordnung (2016/425) über persönliche Schutzausrüstung.
0598 : Nummer der die Fertigung überwachenden Organisation, SGS FIMKO Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3) 00211 HELSINKI, Finland
0120 : Nummer der die Fertigung überwachenden Organisation, SGS 217-221 London Road - Camberley - Surrey - GU15 3EY - United Kingdom
0194 : Nummer der die Fertigung überwachenden Organisation, INSPEC international Ltd.56 LESLIE HOUGH WAY, SALFORD, GREATER MANCHESTER, M6 6AJ, UNITED KINGDOM
Kontrol N° und Serien N° : Die beiden Letzten Ziffern geben das Herstellungsjahr an.
EN 566 : 2006 EN 795 : 1996 Classe B / A1: 2000: Technischer Nachweis
Notifizierte UE-Prüfstelle : APAVE SUDEUROPE SAS -

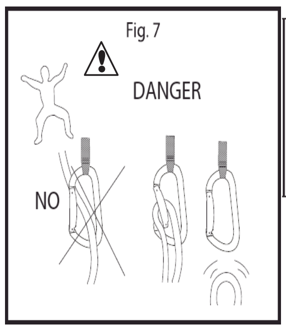
richtigen Stelle eingeführt ist.

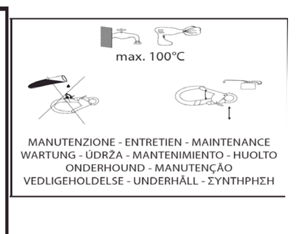
VORSICHTSMASSNAHMEN
- Durch Einflüsse von Wasser oder Eis verlieren sie an Festigkeit: erhöhen Sie Ihre Sicherheitsvorkehrungen.
- Die Lagerungstemperatur darf 100°C nicht überschreiten. Es dürfen sich keine korrosiven Substanzen in der Lagerung befinden.
- Wenn man „catch free" Karabiner verwendet (Abb. 12), empfiehlt es sich auf den Einschnitt, der sich auf dem Schnapper befindet, achtzugeben: der Einschnitt muss frei von Verschmutzung wie Erde, Schlamm, Steinchen, usw. sein (Liste nicht ist vollständig). Wenn Karabiner an Wasserfalle bzw. in Alpenumgebung verwendet werden, empfiehlt es sich, zu prüfen, dass der Einschnitt nicht durch Schnee bzw. Eis verstopft ist.

WARTUNG UND PFLEGE
- Das Verbindungsmittel ist persönliche Schutzausrüstung. Bei jedem von ihnen nicht überwachten Gebrauch, kann das Verbindungsmittel ernste und nicht sichtbare Schäden









Garantie 3 ans
3 year guarantee
Garantía 3 años
Garanzia 3 anni
Garantia 3 anos
Záruka 3 roky
Garantie 3 ani
3yl garanti

Garantie 3 Jahre
3 jaar garantie
Gwarancja 3 lata
3 év garancia

04/2019

CS60193 - 13322 Marseille Cedex 16 - FRANCE, no. 0082.
SATRA Technology Centre Ltd Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD - United Kingdom.
VVUU, a.s., Pikartska 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic, no. 1019

BEAL GARANTIE
Auf dieses Produkt wird drei Jahre Garantie gewährt gegen alle Material und Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind : normale Abnutzung, Veränderungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Schäden, die auf Unfälle zurückzuführen sind, auf Nachlässigkeiten oder auf Verwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.
Haftung
BEAL ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.

SCHLINGEN
VORSICHTSMASSNAHMEN
- Durch Einflüsse von Wasser oder Eis verschleißt die Schlinge stärker und verliert dadurch an Festigkeit : erhöhen Sie Ihre Sicherheitsvorkehrungen!
- Die Festigkeit wird deutlich reduziert, wenn für bestimmte Zwecke Knoten verwendet werden.
- Schlingen dürfen nicht über 80°C gelagert oder gebraucht werden. Die Schmelztemperatur von Polyester liegt bei 260° C.

WARTUNG UND PFLEGE
- Sind Schlingen verschmutzt, können sie mit kaltem Wasser eventuell mit einem Feinwoschmittel und einer Kunststoffbürste gereinigt werden. Desinfektion nur mit geeigneten Mitteln, die keinen Einfluß auf Synthetikmaterialien haben.
- Untersuchen Sie vor und nach jedem Gebrauch die Schlingen und deren Nähte.

LEBENSDAUER
- Lebensdauer = Lagerdauer vor der ersten Inbetriebnahme + Dauer des Gebrauchs.
- Die Lebensdauer einer Schlinge, hängt von der Häufigkeit und der Art des Gebrauchs ab.
- Einflußfaktoren auf die Lebensdauer sind : Mechanische Anforderungen, Mantelabrieb, UV - Strahlung und Feuchtigkeit.
- Lagerdauer : Bei sachgemäßer Lagerung kann dieses Produkt 5 Jahre gelagert werden, ohne seine spätere Gebrauchsdauer zu beeinträchtigen.
- Die Gebrauchsdauer beträgt potentielle 10 Jahre.

Achtung : dies ist die potentielle Gebrauchsdauer, eine Schlinge kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgesondert werden muß. Zwischen dem Gebrauch ist es unerläßlich, daß die Schlinge sachgemäß gelagert wird. Die Gebrauchsdauer darf in keinem Fall 10 Jahre überschreiten. Die Lebensdauer (Lagerung vor der ersten Inbetriebnahme + Gebrauchsdauer) ist auf 15 Jahre beschränkt.
- **Schlingen müssen unverzüglich ersetzt werden:**
- bei einem größerem Sturz, der dem Sturzfaktor 2 nahekommt,
- wenn bei einer Inspektion sichtbare Schäden aufgefallen sind,
- wenn sie mit gefährlichen Chemikalien in Berührung kamen,
- wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werde kann.

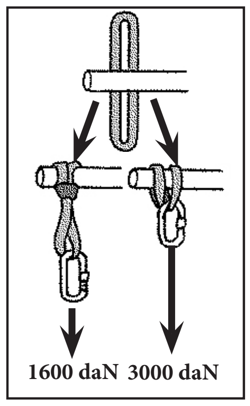
VERBINDUNGSMITTEL
VERWENDUNG
- Die in den vorliegenden Anweisungen beschriebenen Verbindungsmittel sind persönliche Schutzausrüstung mit der Bestimmung, in individuelle Schutzsysteme zum Abfangen von Stürzen, wie zum Beispiel Seilschlingen und Seile integriert zu werden.
- Die Verbindungsmittel stellen ein aktives Übertragungsmittel des Kraftflüsses zwischen einem passenden Verankerungs-

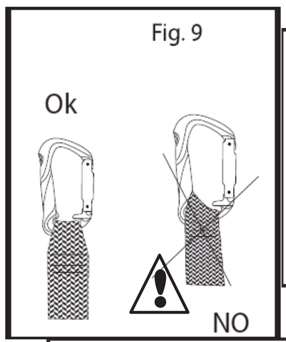
davontragen.
- Schmieren Sie die beweglichen Teile der Produkte auf Silikonbasis. Wenn das Verbindungsmittel mit Salzwasser in Kontaktgerät, ist es sofort zu waschen und zu schmieren. Alle eventuellen Wartungsarbeiten müssen von kompetentem Personal, das ausdrücklich dazu autorisiert ist, ausgeführt werden, dabei müssen die Anweisungen des Herstellers absolut beachtet werden.
- Mit Trinkwasser spülen und mit einem sauberen weichen Tuch trocknen.
- Es ist verboten dieses Produkt umzubauen oder zu verändern.

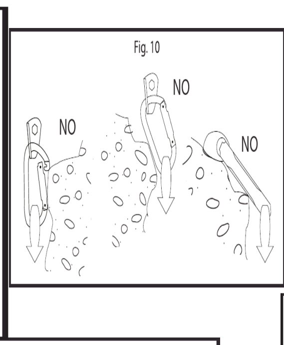
DESINFEKTION
In warmem (max. 20°C) Wasser ein Desinfizierungsmittel, das Salmiak enthält, auflösen; das Gerät für eine Stunde in diese Lösung tauchen. Mit Trinkwasser abspülen und mit einem sauberen Tuch trocknen.

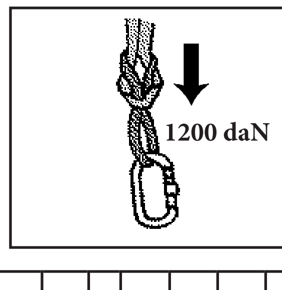
LEBENSDAUER
- Die Lebensdauer des Verbindungsmittels ist nicht limitiert.
- Ein Verbindungsmittel kann bereits bei seiner ersten Verwendung unbrauchbar werden. Die Überprüfung kann ergeben, dass das Produkt schon früher ausgesondert werden muss. Zwischen dem Gebrauch ist es unerlässlich, dass das Verbindungsmittel sachgemäß gelagert wird.
- **Das Verbindungsmittel muss früher ersetzt werden**
- bei einem Sturz, entdeckten oder vermuteten Schäden,
- Berührung mit gefährlichen Chemikalien,
- wenn die Sicherheit nicht zweifelsfrei gewährleistet werden jflv

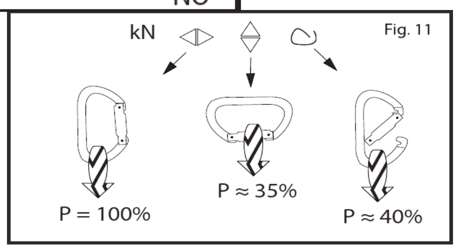
Fig.13

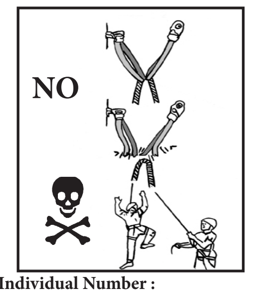






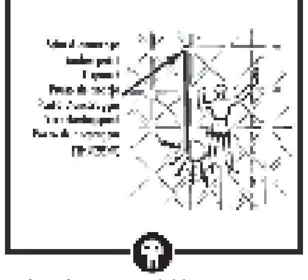


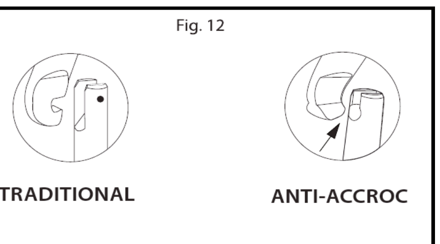


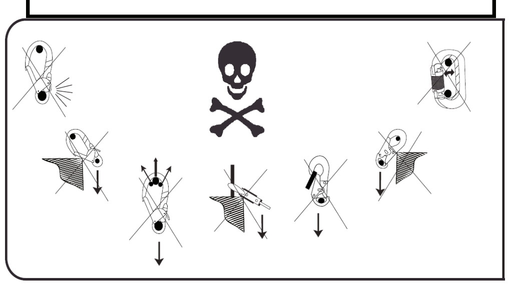


Individual Number :
IdN: AA 00001 MM/YY
AA 00001 MMYY

Date of manufacture MM/YY
Date de fabrication MM/YY
Fecha de fabricación MM/YY
Data di produzione MM/YY
Herstellungsdatum MM/YY
Productiedatum MM/YY
Data produkcji MM / YY
Gyártás dátuma MM/YY
Data de fabricação MM/YY
Datum výroby MM / YY
Data fabricării MM/YY
Üretim tarihi: MM / YY
Tillverkningsdatum MM / YY
ProduksjonsdatoMM/YY
Dato for fremstilling MM / YY
Valmistuspäivä MM / YY
Datum izdelave MM / YY
Datum proizvodnje MM / YY
Дата на производство MM/YY
製造月/年 MM / YY

Fig.14




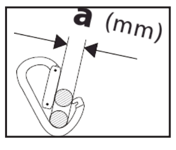


EU declaration of conformity available on /
Déclaration UE de conformité disponible sur /
Declaración de conformidad de la UE disponible en /
Dichiarazione di conformità UE disponibile su /
EU-Konformitätserklärung verfügbar auf /
EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op/
Deklaracja zgodności UE dostępna na /
Az EK megfelelőségi nyilatkozat elérhető /
Declaração de conformidade da UE disponível em /
EU prohlášení o shodě k dispozici na /
Declaraţia UE de conformitate disponibilă la/
UE uygunluk beyanı /
EU försäkran om överensstämmelsen finns på /
EU-samsvarserklæring tilgjengelig på /
EU-overensstemmelseserklæring tilgængelig på /
EU: n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla /
Izjava EU o skladnosti, ki je na voljo na /
EU izjava o sukladnosti dostupna na /
ЕС декларация за съответствие ще намерите на /

http://www.beal-planet.com

MODELE	MATERIAL / MATERIEL / MATERIAL / MATERIALE / MATERIAL	REFERENCE	CLASSE	OUVERTURE a	STANDARD/ REFERENTIEL
BE TOP	**Light alloy** / Alliage léger / **Aleación liviana** / lega leggera / **Aluminiumlegerung**	MBETOP	B	16	EN 12275
BE ONE	**Light alloy** / Alliage léger / **Aleación liviana** / lega leggera / **Aluminiumlegerung**	MBEONE	B	18	EN 12275
BE SMITH	**Steel / Acier / Acero / Acciaio / Stahl**	MBESMITH	B	26	EN 12275
SPACE WIRE	**Light alloy** / Alliage léger / **Aleación liviana** / lega leggera / **Aluminiumlegerung**	MSPAW	B	25	EN 12275
STAR GATE	**Light alloy** / Alliage léger / **Aleación liviana** / lega leggera / **Aluminiumlegerung**	MSTAG	B	20	EN 12275
COSMO WIRE	**Light alloy** / Alliage léger / **Aleación liviana** / lega leggera / **Aluminiumlegerung**	MCOSW	B	21	EN 12275
COSMO GATE	**Light alloy** / Alliage léger / **Aleación liviana** / lega leggera / **Aluminiumlegerung**	MCOSG	B	21	EN 12275

Type d'anneau / Sling Type	Matière / Material	Charge de rupture / Breaking strength	Norme / Standard
Express Be Free	Polyester	**2200 daN (Kg)**	EN 566 : 2017
Express 18mm	Polyamid	**2200 daN (Kg)**	EN 566 : 2017
Express 16mm	Polyamid	**2200 daN (Kg)**	EN 566 : 2006



punkt und dem Benutzer, falls dieser abstürzen sollte, dar. Eine schlechte Funktion, die durch die nicht korrekte Verwendung der Ausrüstung verursacht wird, ist für die körperliche Unversehrtheit des Benutzers gefährlich.
- Die Verbindungsmittel müssen geschlossen, mit blockiertem Verschlusssystem, verwendet werden, ohne Überdrehen des Verschlusses oder extreme Beeinträchtigung.
- Dieser Ausrüstungsgegenstand ist während der gesamten Lebensdauer ausschließlich von einer einzigen, eingeschulten